

# SAGAN KUSHIK KEREK PE?

**HÜNDCHEN ZU VERSCHENKEN**

**DO YOU NEED A PUPPY?**

**VOUS VOULEZ UN PETIT CHIEN ?**

Regie: **Kanymbek Kassymbekov**

## Kasachstan 2003

**Länge** 62 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.85  
**Farbe**

## Stabliste

**Buch** Kanymbek Kassymbekov  
Alimbek Amzeev  
Esken Elubaev  
**Kamera** Marat Takhtabakiev  
**Schnitt** Svetlana Niazova  
**Ton** Askar Ahmettegi  
**Musik** Kuat Shildebaev  
Beibit Daldenbai  
**Ausstattung** Marat Imanbergenov  
**Produzent** Marat Ibraev

**Produktion**  
Kazakhfilm National Company  
KZ-80067 Almaty  
Tel.: 32 72 78 35 42  
Fax: 32 72 48 09 09  
filmcompany@nursat.kz

**Weltvertrieb**  
noch offen



Azamat Omarov

## Darsteller

Azamat Azamat Omarov  
Opa Atageldy Ismailov  
Oma Tamara Kossubaeva  
Spandiar S. Mukishev  
Aigul A. Abitbekova  
Monti N. Raimkulov

## HÜNDCHEN ZU VERSCHENKEN

Azamat hat Glück oder Pech, genau weiß er das nicht. Denn gleich drei Welpen stolpern eines Tages an seiner Seite durch den Garten des Großvaters. Und die kleinen Hunde haben keinerlei Respekt vor dem Schuhwerk alter Herrschaften. Weil sie auch in Opas Hausschuhe pinkeln, kann der sich überhaupt nicht über den tollpatschigen Nachwuchs freuen. Die Hunde müssen weg, lautet sein Befehl, und zwar sofort.

Azamat muss also schnell handeln, um die niedlichen Kleinen vor dem sicheren Tod zu retten. So macht der Enkel sich auf die Reise zu Freunden und Bekannten, um seinen kleinen Kameraden ein liebevolles Zuhause zu geben. Doch weder Überredungskünste noch treudoofere Welpenblicke scheinen es möglich zu machen, dass für die drei kleinen Hunde eine bessere Betreuung gefunden wird als in Azamats Armen.

## DO YOU NEED A PUPPY?

Azamat is either lucky, or unlucky – he's not sure which – when three little dogs come tumbling into grandfather's garden at the boy's heels. What's more, they've absolutely no respect for shoes belonging to elderly people. Their habit of peeing into granddad's slippers whenever they feel like it means that the old man is far from pleased about the clumsy offspring. Granddad decides they've got to go – immediately. And that's an order.

Azamat has to think fast if he's going to save his little bundles of fun from certain death, and so he does the rounds of all his friends and acquaintances, trying to find the puppies a loving home. However, in spite of Azamat's pleading and the irresistible hangdog expressions on the puppies' faces it proves impossible to find a better place for the little dogs other than at Azamat's side.

## VOUS VOULEZ UN PETIT CHIEN ?

Azamat a de la chance ou de la malchance, il ne le sait pas exactement. En effet, il a trois petits chiots qui trottaient à ses côtés dans le jardin de son grand-père. Et ils ne font preuve d'aucun respect pour les souliers des per-

sonnes âgées. Comme ils pissent sans vergogne dans les pantoufles de Pépé, celui-ci n'est pas particulièrement ravi de leur présence et il exige que les petits chiens quittent immédiatement son domicile. Azamat n'a pas une minute à perdre s'il veut les sauver d'une mort certaine. Le garçonnet se met en route et va frapper à la porte de tous les parents et amis afin de trouver un nouveau foyer douillet pour ses jeunes protégés. Malgré tout son pouvoir de persuasion et les regards attendrissants des chiots, il ne semble pas possible de trouver quelqu'un de plus approprié qu'Azamat pour prendre soin d'eux.

#### Filmografie

##### Auswahl internationale Titel

1971	SHOK AND SHER
1978	WHEN YOU ARE 12 YEARS OLD
1982	A RED YURT
1985	FLY, A CRANE
1989	THE LAST FOX
1991	I DON'T WANT TO SAY GOOD-BYE
1996	ZHAMBYL'S YOUTH
2003	DO YOU NEED A PUPPY?



Kanymbek Kassymbekov

#### Biografie

Geboren am 4.2.1943 in Shien, einem kleinen Dorf in Kasachstan. Zwischen 1964 und 1969 Regieausbildung an der VGIK. Danach arbeitete er als Regisseur für Kazakhfilm im Studio von Almaty.

#### Biography

Born in the tiny village of Shien in Kazakhstan on 4.2.1943. He studied directing at the Moscow Film School VGIK from 1964 to 1969, after which he began working as a film director for the Soviet production department "Kazakhfilm" at Almaty Studios.

#### Biographie

Né le 4-2-1943 à Shien, un petit village du Kazakhstan. Étudie la mise en scène à la VGIK, l'école du cinéma de Moscou, de 1964 à 1969. Travaille ensuite comme réalisateur pour Kazakhfilm, aux studios d'Almaty.



Azamat Omarov